

美化だより

尾三衛生組合 東郷美化センターからのお知らせです。

尾三衛生組合

東郷町大字諸輪字百々51-23

☎ 0561-38-2226 FAX 0561-38-6222

✉ E-mail soumu@bisan-eisei.or.jp HP <http://bisan-eisei.or.jp>

リサイクル教室の開催 環境とリサイクルに関する学習・交流・体験の場として、衣類を利用したリフォームや夏休みの子ども向けリサイクル教室を開催します。

麻布を使った のれんを作る教室 時 6月20日(木) 13:00~15:00 定 15人 ¥ 500円	空き容器を使ってモバイル(飾り)を 作る教室 時 7月23日(火) 9:30~11:30 定 10人 ¥ 200円
牛乳パックを使って はがきを作る教室 時 7月24日(水) 9:30~11:30 定 15人 ¥ 100円	椅子の端材を使って 革小物を作る教室(1回目) 時 7月25日(木) 9:30~11:30 定 20人 ¥ 900円
間伐材を使って コースターを作る教室 時 7月30日(火) 13:30~15:30 定 15人 ¥ 無料	ヨーグルトの空き容器とペットボトル キャップを使って水車を作る教室 時 8月1日(木) 9:30~11:30 定 10人 ¥ 無料
ジャムなどの空きびんを使って アクアリウムを作る教室 時 8月2日(金) 9:30~11:30 定 15人 ¥ 200円	椅子の端材を使って 革小物を作る教室(2回目) 時 8月6日(火) 9:30~11:30 定 20人 ¥ 900円
布を利用してオーナメントを 作る教室 時 8月7日(水) 13:30~15:30 定 10人 ¥ 700円	牛乳パックを使って うちわを作る教室 時 8月8日(木) 9:30~11:30 定 15人 ¥ 200円

◆各教室共通事項

対象者：東郷町、日進市、みよし市に在住の人(各教室託児あり)
 会場：エコサイクルプラザ2階 体験学習室
 申込期限：開催日の2週間前までにお申し込みください。
 申込先：尾三衛生組合エコサイクルプラザまで
 (午前10時~午後4時) ☎0561-38-2229
 休館日：月曜日(月曜日が祝日の時は翌日が休館日)
 備考：未就学児、小学生参加の教室については参加条件がありますので申し込み時にご確認ください。
 申し込み多数の場合は抽選になります。
 各教室の持ち物などはホームページをご確認ください。



廃棄物処理施設整備事業について

東郷美化センターの更新に伴い、今後必要となる施設整備方針等を定めた、廃棄物処理施設整備基本構想を策定しました。詳しくはホームページをご覧ください。



外国語情報コーナー



USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

生活に役立つ折り紙・第1回フードドライブ

ORIGAMI CLASS: Let's learn how to make ORIGAMI paper folding craft, traditional Japanese culture known worldwide! Held on June 15th and 22nd, from 1:30 pm to 3:00 pm, in Meeting Room B of Ikomai-kan. **You don't need to speak Japanese!!!** (We welcome international people!) The first 25 people applied can participate. Fee: 1,000 yen, or free for members of International Exchange Association. To apply: send your name and phone number by e-mail: togotown.kokusai@gmail.com. **THE 1ST FOOD DRIVE CAMPAIGN 2024!** Period: June 3rd to 14th, from 8:30 am to 5:00 pm, at the Environment Department. **We need:** non-perishable food, rice (brown / polished within 2 years after processing), canned, boil-in-the-bag, and instant foods, pasta, formula milk, baby food, snacks, seasonings (oil, soy sauce). **We cannot accept:** products with best-by date July 14, 2024 or before, opened packages, bottled, refrigerated or frozen goods, alcoholic beverages, & fresh food. **We will also be collecting** school goods for the Osagari Marché Project (SHUUJI kit, sewing kit, etc.).

AULA DE ORIGAMI: Vamos aprender a cultura tradicional japonesa conhecida mundialmente!!! Dias 15 e 22 de junho, das 13h30 às 15h00, na Sala de Reunião B, no prédio do Ikomai kan. **Não precisa falar o idioma japonês!!!** Participação para as primeiras 25 pessoas inscritas. Taxa de 1,000 ienes ou gratuito para membros da Associação Internacional de Intercâmbio. Inscrição pelo e-mail: togotown.kokusai@gmail.com (enviar nome e telefone).

1º CAMPANHA DE ARRECADAÇÃO DE ALIMENTOS 2024! Período: 03 a 14 de junho, das 8h30 às 17h00, no Depto. Ambiental. **Serão arrecadados:** alimentos não perecíveis, arroz (data de produção dentro de 2 anos), enlatados (pacotes e instantâneos), macarrão, fórmula de leite, papinha para bebê, guloseimas, temperos (óleo, shoyu). **Não serão aceitos:** produtos com validade até 14 julho de 2024 e com embalagem aberta, engarrafados, refrigerados ou congelados, bebida alcoólica. Também estaremos arrecadando material escolar para o Projeto Osagari Marché (Kit de caligrafia, costura, etc.).

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)